

此乃要件 請即處理

閣下如對本通函任何方面或對應採取之行動有任何疑問，應諮詢閣下之股票經紀或其他註冊證券交易商、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

閣下如已將名下之雅域集團有限公司股份全部售出或轉讓，應立即將本通函及隨附之代表委任表格送交買主或承讓人，或經手買賣或轉讓之銀行、股票經紀或其他代理人，以便轉交買主或承讓人。

香港交易及結算所有限公司以及香港聯合交易所有限公司對本通函之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本通函全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



ARTFIELD GROUP LIMITED

雅域集團有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1229)

(1) 購回股份及發行股份之一般授權

(2) 重選董事

(3) 建議更改公司名稱

及

(4) 股東週年大會通告

雅域集團有限公司謹訂於二零零九年七月二十日星期一上午十一時正假座香港金鐘道88號太古廣場二座10樓1003-1006室舉行股東週年大會，召開大會之通告載於本通函第12頁至16頁。隨函附奉股東週年大會適用之代表委任表格。

無論閣下能否出席股東週年大會，務請將隨附之代表委任表格按其上印備之指示填妥，並盡早交回本公司之香港股份過戶登記分處聯合證券登記有限公司，地址為香港灣仔駱克道33號中央廣場福利商業中心1901-1902室，惟無論如何須於股東週年大會或其任何續會指定舉行時間四十八小時前交回。填妥及交回代表委任表格後，閣下仍可依願親身出席股東週年大會或其任何續會，並於會上表決，在此情況下，委任代表文據將被視作撤銷。

目 錄

頁次

釋義	1
董事會函件	
1. 緒言	3
2. 發行及購回股份之一般授權	3
3. 重選董事	4
4. 建議更改公司名稱	4
5. 股東週年大會	5
6. 推薦意見	6
7. 一般資料	6
附錄一 – 說明函件	7
附錄二 – 擬重選董事之詳情	10
股東週年大會通告	12

釋 義

於本通函內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「股東週年大會」	指	本公司謹訂於二零零九年七月二十日星期一上午十一時正假座香港金鐘道88號太古廣場二座10樓1003-1006室舉行之股東週年大會，大會通告載於本通函第12至16頁
「董事會」	指	董事會
「公司細則」	指	本公司之公司細則
「本公司」	指	雅域集團有限公司，於百慕達註冊成立之獲豁免有限公司，其已發行股份於聯交所上市
「董事」	指	本公司之董事，包括非執行董事
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「最後實際可行日期」	指	二零零九年六月三日，即本通函付印前就確定其中所載若干資料之最後實際可行日期
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.10港元之股份，或倘本公司之股本其後進行拆細、合併、重新分類或重組，則指組成本公司普通股股本一部分之股份

釋 義

「股東」	指	股份持有人
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「收購守則」	指	香港公司收購及合併守則
「港元」	指	香港法定貨幣港元



ARTFIELD GROUP LIMITED

雅域集團有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1229)

董事：

羅方紅女士(主席兼董事總經理)

王翔飛先生

關文輝先生

林家威先生#

黃文顯先生#

陳耀輝先生#

註冊辦事處：

Clarendon House

2 Church Street

Hamilton HM 11

Bermuda

主要營業地點：

香港

金鐘道88號

太古廣場二座

10樓1003-1006室

獨立非執行董事

敬啟者：

(1) 購回股份及發行股份之一般授權

(2) 重選董事

(3) 建議更改公司名稱

及

(4) 股東週年大會通告

1. 緒言

本通函旨在向閣下提供有關將於二零零九年七月二十日星期一舉行之應屆股東週年大會上就(其中包括)(i)本公司購回股份及發行股份之一般授權；(ii)重選董事；及(iii)建議更改公司名稱提呈之決議案之資料。

2. 發行及購回股份之一般授權

本公司於二零零八年九月二日舉行之上一屆股東週年大會上已通過決議案，授予董事一般授權，以行使本公司之一切權力發行及購回股份。該等一般授權將

* 僅供識別

董事會函件

於應屆股東週年大會結束時失效。因此，於應屆股東週年大會上將提呈普通決議案，以授予董事一般授權：

- (1) 配發、發行或處理總面值不超過於股東週年大會上提呈之決議案獲通過當日本公司已發行股本總面值20%之股份；及
- (2) 購回總面值不超過於股東週年大會上提呈之決議案獲通過當日本公司已發行股本總面值10%之股份。

董事亦將於股東週年大會上另行提呈一項普通決議案，動議將本公司根據於股東週年大會上授予董事之購回授權所購回股份，加入發行股份之一般授權。

有關購回股份之一般授權之說明函件載於本通函附錄一。

3. 重選董事

根據公司細則第87條，關文輝先生及黃文顯先生將輪席退任，直至股東週年大會止，並將合資格於股東週年大會上重選連任。關文輝先生及黃文顯先生均符合資格，並願意於股東週年大會上分別重選連任執行董事及獨立非執行董事。有關關文輝先生及黃文顯先生之詳情載於本通函附錄二。

4. 建議更改公司名稱

茲提述本公司日期為二零零九年六月四日之公告，據此，董事會宣布，董事會擬將本公司英文名稱「Artfield Group Limited」更改為「China Sonangol Resources Enterprise Limited」，並採納「安中資源實業有限公司」為本公司中文第二名稱。

更改公司名稱之原因

鑑於本公司擴大業務範疇，董事會認為，建議採用新名稱將更準確反映本公司之企業性質。此外，新名稱亦可令本公司企業形象及身分煥然一新。董事會相信，建議更改本公司名稱符合本公司及股東整體最佳利益。

更改公司名稱之條件

建議更改本公司名稱須待以下各項完成後，方可作實：

- (a) 股東於股東週年大會以特別決議案方式批准；及

董事會函件

(b) 百慕達公司註冊處批准使用本公司之中英文名稱。

本公司將進行百慕達及香港公司註冊處規定之必要存檔手續，以於股東週年大會後落實更改名稱。

更改公司名稱之影響

建議更改本公司名稱不會對股東任何權利構成影響。就以本公司新中英文名稱發行之相同數目股份而言，所有印有本公司現有名稱之現有已發行股票將繼續為股份擁有權之憑證，並將有效作買賣、結算、登記及交收用途。本公司不會安排以本公司現有股票換領印有本公司新中英文名稱之新股票。

本公司將另行刊發公告，以知會股東更改本公司英文名稱及採納中文第二名稱之生效日期及股份之新簡稱。

5. 股東週年大會

股東週年大會通告載於本通函第12至16頁。於股東週年大會上將提呈普通決議案，以批准(其中包括)(i)本公司購回股份及發行股份之一般授權；及(ii)重選董事。本公司將提呈特別決議案，以批准更改本公司英文名稱及採納中文第二名稱。

根據公司細則第66條，於任何股東大會上提呈表決之決議案須以舉手方式進行，除非(其中包括)大會主席於宣佈以舉手方式表決之結果前或於宣佈結果時，或於撤回以按股數投票方式表決之任何其他要求時，要求以按股數投票方式表決則除外。根據上市規則第13.39(4)條，股東於股東大會上所進行任何表決均須以按股數投票方式進行。根據公司細則第66條，股東週年大會主席將要求於股東週年大會上所提呈各項決議案以按股數投票方式表決，以遵守上市規則之規定。本公司將於股東週年大會後公佈按股數投票方式表決之結果。

隨本通函附奉股東週年大會適用之代表委任表格。無論閣下能否出席股東週年大會，務請將隨附之代表委任表格按其上印備之指示填妥，並盡早交回本公司之香港股份過戶登記分處聯合證券登記有限公司，地址為香港灣仔駱克道33號中央廣場福利商業中心1901-1902室，惟無論如何須於股東週年大會或其任何續會

董事會函件

指定舉行時間四十八小時前交回。填妥及交回代表委任表格後，閣下仍可依願出席股東週年大會或其任何續會，並於會上表決，在此情況下，委任代表文據將被視作撤銷。

6. 推薦意見

董事認為，股東週年大會通告所載建議決議案符合本公司及股東之整體最佳利益，故推薦股東表決贊成將於股東週年大會上提呈之所有決議案。

7. 一般資料

本通函各附錄載有其他資料，敬希垂注。本通函之中英文版本如有歧義，概以英文本為準。

此致

列位股東 台照

代表董事會
雅域集團有限公司
執行董事
關文輝
謹啟

二零零九年六月五日

以下是根據上市規則有關建議授予董事購回股份之一般授權(「股份購回授權」)所規定之說明函件。

1. 上市規則

上市規則准許以聯交所作為第一上市地之公司在遵守若干限制之情況下於聯交所購回其證券，當中最重要之限制概述如下：

上市規則規定有關公司購回證券時，必須事先獲股東通過普通決議案批准，批准方式可屬一般授權性質，亦可就特定交易給予特定批准，而購回之證券必須已繳足股款。

2. 股本

於最後實際可行日期，本公司之已發行股本包括765,373,584股股份。

待授出股份購回授權之普通決議案獲通過後，倘於股東週年大會前本公司並無發行或購回股份，本公司將獲准購回最多76,537,358股股份，佔本公司在決議案獲通過當日已發行股本10%。

3. 購回股份之資金

購回股份時，本公司擬從本公司內部資源中動用根據其組織章程大綱、公司細則及百慕達法例之規定可合法作此用途之資金。

倘股份購回授權於建議購回期間內任何時間獲全面行使，本公司之營運資金或資本負債情況(與本公司截至二零零九年三月三十一日止年度之年報所載經審核賬目內披露之狀況比較)或會受到重大不利影響。然而，倘行使股份購回授權會對本公司所需營運資金或董事不時認為恰當之本公司資本負債水平構成重大不利影響，則董事不擬在該等情況下行使股份購回授權。

4. 購回股份之理由

董事相信，向股東取得一般授權以使董事可於市場上購回股份乃符合本公司及股東之最佳利益。此等回購(視乎當時市場情況及資金安排而定)可提高本公司之每股股份資產淨值及／或其每股股份之盈利，且僅於董事相信該等回購將對本公司及股東整體有利時方會進行。

5. 董事承諾

董事已向聯交所承諾，將按照上市規則、百慕達所有適用之法例以及本公司組織章程大綱及公司細則所載規例，行使本公司之權力，根據建議決議案進行回購。

6. 收購守則之影響

本公司購回股份或會導致本公司主要股東佔本公司之表決權比例增加，因而可能導致必須按照收購守則規則26之規定提出強制收購建議之責任。

於最後實際可行日期，就本公司所深知及確信，持有本公司已發行股本約74.42%之晉標投資有限公司為唯一主要股東。倘董事悉數行使根據決議案建議授予之權力購回股份，晉標投資有限公司佔本公司之持股量將增加至本公司已發行股本約82.69%，而該項增加將導致根據收購守則規則26提出強制收購建議之責任。倘行使股份購回授權觸發須作出收購建議之責任，則董事目前無意行使該授權。除上文所述者外，董事並無覺察到根據股份購回授權作出之任何購回可能產生根據收購守則須承擔之任何後果。

倘於聯交所購回股份將導致未能符合上市規則第8.08條最低公眾持股量之規定，則董事不會進行有關回購。

7. 董事、彼等之聯繫人士及關連人士

董事經作出一切合理查詢後，就彼等所深知及確信，目前並無任何董事或任何彼等之聯繫人士(定義見上市規則)有意於股東在股東週年大會上批准有關建議決議案後向本公司或其附屬公司出售股份。

並無本公司之關連人士(定義見上市規則)通知本公司，表示目前有意在本公司獲授權購回股份時向本公司出售股份，且並無承諾不會向本公司出售所持有之任何股份。

8. 本公司購回股份之行動

在最後實際可行日期前六個月內，本公司概無購買其任何股份(無論是於聯交所或其他交易所進行)。

9. 股份價格

以下為股份於過去十二個月來每月在聯交所錄得之最高及最低成交價：

	每股股份價格	
	最高 港元	最低 港元
二零零八年		
六月	停牌	停牌
七月	停牌	停牌
八月	2.1800	1.4000
九月	2.0400	1.3000
十月	1.3900	0.6300
十一月	0.9900	0.7800
十二月	1.0800	0.8400
二零零九年		
一月	1.0800	0.8400
二月	0.9800	0.7500
三月	1.0000	0.7700
四月	0.9500	0.8000
五月	1.1200	0.7900
六月(截至最後實際可行日期)	0.9000	0.8200

根據上市規則，以下所載為合資格並願意於股東週年大會上重選連任之董事詳情：

關文輝先生(「關先生」)，40歲，為於二零零八年三月二十五日獲委任之本公司執行董事。彼畢業於香港大學，獲頒法學士學位及法學專業證書。關先生亦持有倫敦大學倫敦經濟社會科學院法律碩士學位及香港城市大學法律碩士學位(中國法)。關先生於一九九九年八月至二零零八年四月期間為香港律師事務所李偉斌律師行之合夥人，現仍擔任該律師行之顧問。關先生於企業融資及銀行業務方面具有逾十年經驗，當中包括協助多間公司於聯交所主板及創業板上市之經驗。

關先生曾於二零零二年十月十六日至二零零三年二月二十八日期間擔任樓東俊安資源(中國)控股有限公司(前稱新銀集團有限公司，「樓東俊安」)(股份代號：0988)之獨立非執行董事。樓東俊安為一家於百慕達註冊成立之公司，其主營業務包括房地產投資、開發及管理以及酒店經營。根據樓東俊安所刊發日期為二零零三年四月十四日之公告，樓東俊安於二零零三年四月十一日(關先生辭任後十二個月內)分別接獲由樓東俊安前任董事黃坤先生及其全資附屬公司Charcon Assets Limited向香港高等法院(「高等法院」)提出針對樓東俊安及其附屬公司之清盤呈請，涉及申索一筆共61,884,635.07港元之未償報酬及貸款連同到期日或支用貸款當日起所產生全部應計利息。根據樓東俊安日期為二零零六年九月二十八日之公告，上述呈請已根據高等法院日期為二零零六年九月二十日之兩項頒令駁回，且已解除所委任臨時清盤人之職務。

關先生已與本公司訂立服務合約，由二零零八年三月二十五日起為期三年。彼有權獲得董事酬金每年240,000港元，並可每年獲得管理花紅，數額由董事會酌情釐定，惟以本集團於有關財政年度之經審核綜合賬目所示除稅及少數股東權益後但未扣除非經常性項目之綜合純利5%為限。有關酬金及花紅乃參照彼於本公司之職責釐定。

關先生與任何其他董事、本公司之高級管理人員、主要股東或控股股東(定義見上市規則)概無任何關係。

除上文披露者外，關先生於過去三年並無於任何其他上市公司出任任何董事職位，亦無於本集團擔任任何其他職務。

於最後實際可行日期，關先生於本公司並無擁有證券及期貨條例第XV部所界定任何證券權益。

黃文顯先生(「黃先生」)，43歲，為於二零零八年三月二十五日獲委任之本公司獨立非執行董事。彼為美國執業會計師公會會員、註冊管理會計師(CMA)，並持有財務管理師(CFM)證書。黃先生持有化學工程學士學位及經濟碩士學位。黃先生為聯交所主板上市公司利民實業有限公司執行董事兼副主席。彼現為福邦控股有限公司及百靈達國際控股有限公司(兩者均為聯交所主板上市公司)之獨立非執行董事。黃先生曾於二零零七年八月至二零零八年二月期間出任聯交所創業板上市公司年代資訊影視有限公司之獨立非執行董事。

黃先生已與本公司訂立服務合約，由二零零八年三月二十五日起為期三年。彼有權獲得董事酬金每年240,000港元。有關酬金乃參照其於本公司之職責及該職位之市場水平釐定。

黃先生與任何其他董事、本公司之高級管理人員、主要股東或控股股東(定義見上市規則)概無任何關係。

除上文披露者外，黃先生於過去三年並無於任何其他上市公司出任董事職位，亦無於本集團擔任任何其他職務。

於最後實際可行日期，黃先生於本公司並無擁有證券及期貨條例第XV部所界定任何證券權益。

除上文披露者外，並無有關重選關文輝先生及黃文顯先生(統稱「擬重選董事」)之其他事項須知會聯交所或股東，亦無有關所有擬重選董事之資料須根據上市規則第13.51(2)(h)至(v)條予以披露。



ARTFIELD GROUP LIMITED

雅域集團有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1229)

茲通告雅域集團有限公司(「本公司」)謹訂於二零零九年七月二十日星期一上午十一時正假座香港金鐘道88號太古廣場二座10樓1003-1006室舉行股東週年大會，以討論下列事項：

1. 考慮及批准本公司截至二零零九年三月三十一日止年度之經審核綜合財務報表以及董事(「董事」)及核數師報告；
2. 分別重選退任董事關文輝先生及黃文顯先生為執行董事及獨立非執行董事，並授權本公司董事會(「董事會」)釐訂董事酬金；
3. 續聘信永中和(香港)會計師事務所有限公司為本公司核數師，並授權董事會釐定其酬金；
4. 作為特別事項，考慮並酌情以本公司普通決議案方式通過(無論有否修訂)下列決議案：

「動議

- (A) 在本決議案(B)段之限制下，一般及無條件批准本公司董事於有關期間(定義見下文)內，根據所有適用之法例及／或香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)或任何其他證券交易所之規定(經不時修訂)並在其限制下，行使本公司一切權力，在聯交所或任何其他證券交易所(本公司之股份可能在此上市，且獲得香港證券及期貨事務監察委員會及聯交所就此認可)購回本公司之股份；

* 僅供識別

股東週年大會通告

(B) 本公司根據本決議案(A)段之批准，在有關期間內購回之本公司股份總面值，不得超過本公司於本決議案獲通過當日已發行股本總面值之10%，而本決議案(A)段之授權亦相應受此限制；及

(C) 就本決議案而言：

「有關期間」乃指由本決議案獲通過當日起至下列事項中最早者之期間：

(i) 本公司下屆股東週年大會結束時；

(ii) 依照本公司之公司細則或百慕達一九八一年公司法或任何其他適用之法例規定本公司須舉行下屆股東週年大會之期限屆滿時；及

(iii) 本公司股東於股東大會上以普通決議案撤銷或修訂本決議案給予之授權時。」。

5. 作為特別事項，考慮並酌情以本公司普通決議案方式通過(無論有否修訂)下列決議案：

「動議

(A) 在本決議案(C)段之限制下，一般及無條件批准本公司董事於有關期間(定義見下文)內行使本公司一切權力，配發、發行及處理本公司股本中每股面值0.10港元之額外股份，並作出或授予可能須行使該等權力之售股建議、協議及購股權；

(B) 本決議案(A)段之批准將授權本公司董事於有關期間內作出或授予可能須於有關期間結束後行使該等權力之售股建議、協議及購股權；

股東週年大會通告

(C) 本公司董事根據本決議案(A)段之批准配發或有條件或無條件同意配發(不論依據購股權或其他方式配發)及發行之股本總面值(惟不包括根據以下方式配發及發行之股份：(i)供股(定義見下文)；或(ii)因本公司及／或其附屬公司當時所採納有關授出或發行股份或可認購本公司股本中股份之權利之任何購股權計劃或類似安排而發行股份，或(iii)根據本公司之公司細則，任何有關配發及發行股份代替股份全部或部分股息之以股代息計劃或類似安排)，不得超過本公司於本決議案獲通過日期已發行股本總面值之20%，而上述批准亦相應受此限制；及

(D) 就本決議案而言：

「有關期間」乃指由本決議案獲通過當日起至下列事項中最早者之期間：

- (i) 本公司下屆股東週年大會結束時；
- (ii) 依照本公司之公司細則或百慕達一九八一年公司法或任何其他適用之法例規定本公司須舉行下屆股東週年大會之期限屆滿時；及
- (iii) 本公司股東於股東大會上以普通決議案撤銷或修訂本決議案給予之授權時。

「供股」乃指本公司董事於彼等指定之期間內，向於指定紀錄日期名列本公司股東名冊之股份持有人，按彼等當時之持股比例發售股份或發行購股權以認購股份(惟本公司董事有權就零碎股權或根據任何適用於本公司之任何地區法律限制或責任或任何認可監管機構或任何證券交易所之規定作出其認為必須或權宜之豁免或其他安排)。」

股東週年大會通告

6. 作為特別事項，考慮並酌情以本公司普通決議案方式通過(無論有否修訂)下列決議案：

「**動議**擴大根據上文第5項決議案授予本公司董事於當時可行使本公司權力配發股份及作出或授予可能須行使該等權力之售股建議、協議及購股權之一般授權，方法為加入自本公司董事獲授上文第5項決議案所指一般授權以來，本公司董事因行使本公司購回股份之權力而購回本公司股本中股份之總面值；惟該數額不得超過本公司於本決議案獲通過當日已發行股本總面值之10%。」

7. 作為特別事項，考慮並酌情以本公司特別決議案方式通過(無論有否修訂)下列決議案：

「**動議**在獲百慕達公司註冊處批准之規限下，並待獲得有關批准後，將本公司英文名稱「Artfield Group Limited」更改為「China Sonangol Resources Enterprise Limited」，並採納中文名稱「安中資源實業有限公司」為本公司中文第二名稱，另授權董事就落實更改本公司名稱及採納中文第二名稱，進行一切彼等全權認為必要或適宜之行動及事情，簽立全部有關文件，並作出全部有關安排。」

承董事會命
執行董事
關文輝

香港，二零零九年六月五日

股東週年大會通告

附註：

1. 凡有權出席上述通告召開之大會並於會上表決之股東，均可委任一名或(如股東為超過一股股份之持有人)多名受委代表出席及代彼投票。受委代表毋須為本公司股東。
2. 倘屬本公司任何股份之聯名登記持有人，則任何一位該等持有人均可於會議上就該等股份投票(不論親身或委派代表)，猶如彼為唯一有權投票者，惟倘超過一位有關聯名持有人親身或委派代表出席大會，則僅本公司股東名冊內有關股份聯名持有人中排名首位之出席者方有權就該等股份投票。
3. 代表委任表格連同已簽署之授權書或其他授權文件(如有)，或經簽署證明之授權書或授權文件副本，須於大會或續會舉行時間四十八小時前交回本公司之香港股份過戶登記分處聯合證券登記有限公司(地址為香港灣仔駱克道33號中央廣場福利商業中心1901-1902室)，方為有效。
4. 填妥及交回代表委任表格後，閣下仍可依願出席股東週年大會(或其任何續會)，並於會上表決，在此情況下，委任代表文據將被視作撤銷。
5. 根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則，全部決議案將以按股數投票方式表決。